

**FCTC**世界卫生组织  
烟草控制框架公约

缔约方会议

烟草制品非法贸易议定书  
政府间谈判机构第五次会议  
瑞士日内瓦，2012年3月29日–4月4日  
临时议程项目 3**FCTC/COP/INB-IT/5/INF.DOC./1**  
**2012年2月29日**

---

## 在消除烟草制品非法贸易议定书生效之前 向缔约方提供援助的费用估算

### 公约秘书处的说明

1. 应缔约方会议第四届会议设立的议定书草案非正式工作小组的要求<sup>1</sup>，本文件更新了向缔约方会议第四届会议提出的在议定书生效之前向缔约方提供援助的费用估算。最初估算载于题为“消除烟草制品非法贸易议定书草案中各项措施涉及的财政影响”的文件 FCTC/COP/4/INF.DOC./1（第 27 和 28 段）。本文件不是预算建议，而是概述预计费用，以协助政府间谈判机构第五次会议就这一问题进行任何讨论。秘书处将考虑到政府间谈判机构第五次会议上发表的任何意见，在 2012-2013 年工作计划和预算的中期执行情况报告以及向缔约方会议第五届会议提交的 2014-2015 年双年度工作计划和预算草案中，列入这些费用估算。
2. 根据《世界卫生组织烟草控制框架公约》的经验，在议定书生效之前，公约秘书处可能需要提供技术援助并在区域和国家开展宣传教育工作。可能需要举办六次区域研讨会，每个区域一次。此外，秘书处可能还需要派专家赴大约 15 个国家出差，应这些国家的要求向其提供支持，并编写至少 5 份技术文件，介绍议定书的各方面内容，以便在议定书生效之前和实施期间向缔约方提供援助。

---

<sup>1</sup> 见 FCTC/COP4(11)号决定。

费用详情如下：

(a) 区域研讨会（6次） 66 万美元

包括对根据缔约方会议第四届会议通过的旅费补助政策向低收入和中低收入国家的旅费补贴，加上秘书处工作人员和专家的旅行费用，以及相关口译、文件和后勤费用，平均每次研讨会费用为 11 万美元

(b) 国家特派团（按要求；约 15 个国家） 16 万美元

每一国家特派团平均两名专家，向个别国家提供技术援助

(c) 专家文件 13 万美元

可能有供全球使用的 5 份文件，以缔约方会议六种正式语文提供，内容涉及议定书的不同条款

3. 因此，在生效前提供的技术援助总费用是 95 万美元，低于早先 FCTC/COP/4/INF.DOC./1 所列的 120 万美元的费用估算，这反映出，鉴于财务现状并考虑到缔约方对提高成本效益的期望，秘书处正努力削减费用。削减费用的具体措施有：

- 国家特派团预计从 25 个减至 15 个（可以通过电子邮件和其他远距离通信方式向一些缔约方提供具体协助）；
- 限制专家文件的预计数量和篇幅（可以合并不同专题）；以及
- 实行缔约方会议第四届会议通过的新的旅行政策，只向最不发达国家提供全额旅费，而其他低收入和中低收入国家仅获得机票费用。

如前所述，在采取这些措施后，尽管机票、笔译和口译等成本上升，但从净额来看，仍节省了费用。

4. 如果采用其他交流形式代替面对面区域研讨会，还可进一步节约费用，尤其是大幅节省旅费。例如，可以利用信息技术举行远程会议，包括举行网络研讨会。网络研讨会的参加者在会前通过电子邮件收到研讨会的材料，在会上通过视频进行互动。如有必要，可请世卫组织国家办事处协助参会者参加网络研讨会。但与面对面会议相比，参会者之间的互动和同声传译可能会受到限制，因此可能需要举办较多的远程研讨会，每次参加者人数较少，并可按语言分组。结果，网上会议的次数（最多可达 10 次）可能会多于面对面研讨会。这些会议的费用主要是专家、口译和文件费用以及本地一些潜在后勤费用，而不需要支付参加者和秘书处工作人员的旅行费用。如果缔约方认为可行，根据网络会议的次数和具体安排，10 次网络会议的总成本不到 30 万美元，相比之下，六次区域面对面研讨会的费用达 66 万美元。如果举办网络会议，技术支持总费用为 60 万美元，而举行通常的面对面区域研讨会将需要 95 万美元。加上支付给世卫组织的 13% 规划支助费用，总费用额分别为 68 万美元和 107.5 万美元。

5. 以上估算并未列入议定书生效前还可能需要秘书处工作人员提供技术援助的费用，将在下一个工作计划和预算草案中，考虑到议定书的最终范围和规定以及世卫组织下一个双年度工作人员的费用估算，向缔约方会议第五届会议列明秘书处工作人员费用。另外，在根据议定书最后案文确定全球信息共享点软件的技术要求和特点之前，上述估算也未计入软件费用。根据向缔约方会议第四届会议提交的文件 FCTC/COP/4/INF.DOC/1 中所列的估算，软件费用约为 50 万美元（如果只开发英文版，约为 40 万美元）。在议定书的有关条款最后确定之前，这仍是一个合理的估算。

= = =